

WAR BRIDES – ÉPOUSES DE GUERRE

Darlene Abreu Ferreira

Jacqueline Heit works at Sir Wilfrid Laurier University in Waterloo. She is researching the history of Canadian war brides, research which is rich in anecdotes. Darlene Abreu Ferreira provides us with a few of these.

Nous connaissons assez bien l'histoire des hommes, mais celle des femmes reste encore vague et souvent sous-estimée. Cependant, il reste que la femme a joué un rôle-clé dans l'histoire canadienne et Jacqueline Heit de Kitchener veut le démontrer.

Jacqueline Heit travaille à l'Université Sir Wilfrid Laurier à Waterloo où elle est adjointe administratrice. Grâce à son baccalauréat en histoire obtenu cette année, (en même temps que son fils!) elle a été promue à l'exécutif de l'Université. Sa vie lui semble en transition, surtout à cause d'un travail de recherches qui l'a entraînée dans un projet sans fin, celui des "Épouses de guerre". C'est dans un de ses cours d'histoire qu'elle s'est intéressée à ces femmes venues au Canada après la Deuxième Guerre mondiale.

Son intérêt date du temps où elle gardait leurs enfants, mais maintenant elle reconnaît la valeur historique et sociale de sa recherche. Elle a interviewé dix-huit femmes de la région de Waterloo et ses rencontres l'ont à ce point "piquée" qu'elle prévoit la nécessité de pousser plus loin ses recherches, jusqu'à Ottawa, dans les archives, s'il le faut.

En 1945, à la fin de la guerre, 47 000 jeunes femmes arrivaient au Canada dont plusieurs étaient des femmes de soldats. Parmi celles qui sont venues à Kitchener, Waterloo il y avait des femmes qui ne parlaient pas la langue de leur nouvelle famille, celles qui étaient séparées de leur mari depuis des mois, d'autres enceintes ou déjà mères; il y en avait même une qui était déjà veuve à l'arrivée.

Les recherches de Jacqueline Heit sont remplies d'anecdotes qui font sourire. Il y avait, par exemple, cette Anglaise qui a rencontré son mari au cours d'une soirée dansante. Elle avait d'abord refusé de



*Cover of Joyce Hibbert's The War Brides
Credit: Macmillan-NAL Publishing Ltd.*

redanser avec lui parce qu'il lui avait écrasé les pieds. Sur ses instances, elle accordait une deuxième danse. Ce couple a maintenant une soixantaine d'années et il a récemment gagné un concours national de danse!

Il y avait aussi le couple qui s'est marié en Angleterre au moment où les Allemands bombardaient le village. Un avion a volé si bas que les mariés ont vu le visage du pilote; lui aussi d'ailleurs les a vus. Il aurait pu les tuer, mais il a fait demi-tour! Une autre femme se rappelle qu'il lui a fallu attendre le 21^e anniversaire de son fiancé avant de l'épouser, car il lui fallait la permission écrite de ses parents, et pourtant il avait le "droit" de tuer depuis qu'il avait 17 ans! Finalement, une autre femme se rappelle avoir vu sa mère courir le long du bateau jusqu'au bout du quai lors de son départ pour le Canada. Elle ne l'a jamais revue!

Jacqueline Heit cherche à interviewer une "épouse de guerre" de la Grande Guerre (1914-1918) ainsi qu'un "époux de guerre", un homme qui a épousé une soldate canadienne en Angleterre, pour compléter sa documentation.

"Ce qui a commencé comme un passe-temps est devenu un projet de vie. L'histoire de ma vie et celles des épouses de guerre se mêlent" dit Jacqueline Heit. Inutile de dire que Jacqueline rêve de publier un livre sur ces femmes qui font partie de l'Histoire.

Darlene Abreu Ferreira est étudiante en Etudes de la femme à l'Institut Simone de Beauvoir de l'Université Concordia.

COCTEAU/PICASSO 1917

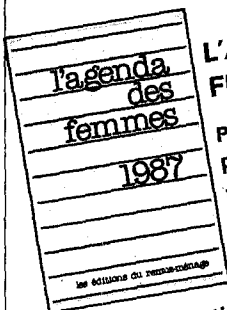
Jean put on his lipstick
hooked up with Pablo
and stepped out for Rome
calling it a wedding trip.

Pablo hooked up with
dancing Olga
appeared shirt-stained
with ballerina make-up
and wanted to marry her.

Jean said, I am Pablo
and found a Marie to be Olga
staged a scene
of rumpled sheets
and wore her rouge.

Everyone came home friends
and in Paris
a bourgeois mother sighed
for her bleached and painted son.

Heather Cadsby
Willowdale, Ontario



L'AGENDA DES FEMMES 1987

Plus de 10 ans de travail pour les femmes
Résultat: des victoires!

9,95 \$
ISBN 2 89091 064 4

Des textes de Action Travail des femmes, des Folles alliées, du «Y» des femmes, du Centre de santé des femmes de Montréal, du Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence, de Hélène Paré.
Pour se remonter le moral et se serrer les coudes!



FEMMES ET MATHÉMATIQUE

LOUISE LAFORTUNE,
coordonnatrice

13,95 \$
ISBN 2 89091 065 2

D'où vient l'idée que les femmes ne peuvent réussir aussi bien que les hommes en mathématique? Pourquoi la mathématique est-elle si difficile d'accès aux femmes? Connaissez-vous des mathématiciennes passées à l'histoire? Issu du colloque «Femmes et mathématique» (Montréal, juin 1986) ce livre marque le début d'un mouvement irréversible vers la conquête de l'espace des femmes en mathématique.



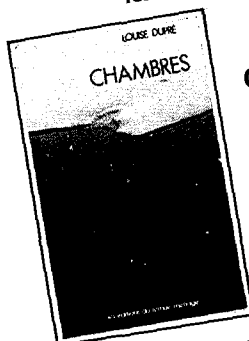
Q.E.D.

GERTRUDE STEIN
traduit par
Michèle Causse

14,95 \$
ISBN 2 89091 066 0

1903: première œuvre achevée de Gertrude Stein. Dans ce récit autobiographique à peine voilé, Gertrude de Stein décrit avec lucidité et rigueur ses réactions et son évolution face au sentiment amoureux.

Q.E.D. ou «Les choses comme elles sont», entre Adèle, Helen, Mable: traduit pour la première fois en français et publié conjointement par les Éditions Vlasta (France) et les Éditions du remue-ménage.



CHAMBRES

LOUISE DUPRÉ

9,95 \$
ISBN 2 89091 063 6

Chambres, c'est une atmosphère, un climat, une intimité où les mots et les corps se lient, où le calme laisse disparaître le sentiment d'urgence face à la vie et à la mort.

Auteure de *La Peau familière* (Éditions du remue-ménage) et de *Ou* (Éditions NBJ)

les éditions du remue-ménage
EN VENTE DANS TOUTES LES LIBRAIRIES
distribution en librairie DIFFUSION DIMEDIA

USING THE STORIES OF SISTERS

Twinkle Twinkle.

The stars are finished. The sky closed down like late night television.

We believe in the gift of guns. Happy Birthday. Here's the one your sister used to kill herself.

Or try.

We could have sold it but we saved it for you.

And so it happens. A woman shoots out the symbol on a Rothman's pack with her sister's .22. For starters. A man tells her what she's done. His words turn her. For now.

Thinking of you, sister, on Valentine's Day as I lie on this Red Cross cot giving my blood. It could be yours. Soon.
If someone tries to make your smile wobble.

And me? What did I do? I'm no Regan.

I never tripped you. I was watching the hockey game. You went out on a limb of laughter.

Or stumbled over mother-yanking-father-muttering.

Innocence is your problem.

I have my own concerns.

A man I trusted just grew breasts.

My hand is closing in on something that looks cold as a ballpoint.

Heather Cadsby
Willowdale, Ontario

Now available!

Femmes: Images, modèles, Actes du colloque ICREF 84

Women: Images, Role-models, Proceedings of the 1984 CRIAW Conference

Prix/Price: \$6.00 + \$1.00 postage/frais de poste

Prepaid orders only from:/Commandes payées à l'avance de:

**CRIAW
ICREF**

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE
FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN
INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES
SUR LES FEMMES

151 Slater, Suite 408,
Ottawa, Ontario K1P 5H3

REQUEST FOR NOMINATIONS

The Elsie Gregory MacGill Memorial Award for 1987

The Elsie Gregory MacGill Memorial Foundation commemorates the life and achievements of this distinguished professional engineer and leading figure in the arena of women's issues.

The second annual Elsie Gregory MacGill Memorial Award, consisting of \$5,000 and a sculpture by Maryon Kantaroff, will be made by the Foundation in May 1987.

Nominations are invited of Canadian citizens, resident in Canada, who meet the following conditions:

1. the person has made an exceptional contribution in the fields of education, science, technology, or relief of poverty by which the public benefit was or will be served;
2. the person selected will use the funds:
 - i) to improve the physical environment or to provide equal opportunities for women or disabled persons, through a registered charity;
or
 - ii) to support research concerned with engineering, applied sciences, or women's studies, through a Canadian university;
or
 - iii) to further her or his own post graduate education in engineering, applied sciences, or women's studies, at a Canadian university.

Candidates must be proposed in writing by two or more persons not related to the nominee.

The letter of nomination should describe fully the way in which the achievement complies with condition 1) above, be accompanied by supporting documents giving evidence of the work of the nominee, provide evidence that the funds awarded will be used as in part 2) above, and include the nominee's full name and address, date of birth, citizenship, and occupation.

Nominations, including all supporting documentation, should be sent to the Elsie Gregory MacGill Memorial Award Selection Committee, 30 Chelford Road, Don Mills, Ontario, M3B 2E5, and must be received by April 1, 1987.

The announcement of the Award will be made directly to the recipient during May 1987. At that time the recipient must agree to publicly acknowledge receipt of the Award by allowing her or his name, achievements, and use of the Award to be published.



For more information, please call: Naomi Black
Advisor to the President
on the Status of Women
736-5380

KEEPING SLIM

my husband always tells me
that I've never fallen in love
and I've always believed my husband
so tonight when he came home from work
and found me staring into my breakfast coffee
and said what's wrong dear
and I said I've been dreaming about Mr. X
and he said oh you could never go for that bum
you've never even fallen in love
I believed him because it was true
and he helped me up and took me to the
swiss chalet even though my knees were weak

and I ordered the light eaters plate but he said
you don't want that
you always have the hot chicken sandwich
and I believed him because it was true but
I couldn't even get my teeth into the diet tomato
and my husband said what's wrong dear and I said
my mouth is stuffed with the name of Mr. X
and he said oh you could never fall for that creep
you've never even been in love and I believed him
and he drove home and as we fell into bed
he told me to remember that I'd never fallen in love
and that I don't like changes

Heather Cadsby
Willowdale, Ontario